



Asociación Italiana de Asistencia, IAP

Cari Soci ed Amici dell'AIA,

Il 28 Marzo si è celebrata l'Assemblea dell'Associazione nella quale sono stati nominati i nuovi membri del Consiglio.

Desidero ringraziare i Consiglieri che hanno collaborato durante il biennio 2010-2012 per tutto il lavoro svolto a favore dei nostri assistiti: Un grande grazie a Gianluca Brocca, Marco Cannizzo, Stefano Amato, Isabella Aloí-Tímeus, Enrique Esnal, Marina Galzerano, Liana Halphen, Marina Piazzì, Nadia Visintini, Annalisa Villa ed ai revisori dei conti Giuseppe Cagliaris e Giovanni Zola. Molti di loro ci accompagneranno anche durante il prossimo biennio.

Buon lavoro a tutti e un in bocca al lupo ai nuovi eletti!

Ringraziamo i Soci che ci hanno riconfermato la loro fiducia rinnovando la propria iscrizione all'AIA e tutti coloro che si sono iscritti per la prima volta credendo nella nostra Istituzione.

Vi ricordo che il 6 maggio avrà luogo presso l'Istituto Italiano di Cultura la DOMENICA ITALIANA, evento per raccogliere fondi a favore dei nostri assistiti. I biglietti sono già in vendita presso i nostri uffici, il Comitato e con le tante volontarie che ci aiutano nell'organizzazione di questo piacevole evento.

Molte prestigiose imprese ci hanno già confermato la loro partecipazione con la donazione di regali per la Rifa, la Tombola ed i Tornei e speriamo che tante altre seguano il loro esempio.

Vi aspettiamo numerosi per passare insieme una piacevole Domenica!

Presto sarà disponibile il libro "Italiani in Cucina" edito dalla prestigiosa casa editrice Landucci che generosamente si è messa a disposizione per la realizzazione di questa opera.

I libri sono in prevendita con una donazione di 490.00 pesos presso il nostro ufficio di Marsella, 39, Col. Juárez.

Ringraziando tutti per il gran appoggio all'AIA,
saluto cordialmente

Regina Casalini
Presidente
Asociación Italiana de Asistencia, IAP



Asamblea General Ordinaria y extraordinaria

El 28 de Marzo ha tenido lugar nuestra anual Asamblea en la cual la Presidente Regina Casalini, después de haber agradecido al Embajador Roberto Spinelli por estar presente y a la Dante Alighieri por hospedarnos en su auditorio, ha presentado el informe anual a los socios y explicado la necesidad de la convocatoria de una Asamblea Extraordinaria por las recomendaciones recibidas de parte de la Junta de Asistencia Privada de reformar los Estatutos de conformidad con la nuevas disposiciones del SAT. La Presidenta sigue informando que: "Con esta asamblea termina el mandato de este Consejo y queremos agradecer su confianza deseando haber aportado un granito de arena a esta Asociación que ya tiene 155 años de vida. Los proyectos que tenemos actualmente son los siguientes:

- Proyecto Lote Italiano Panteón de Dolores
- Proyecto Fondo Luigi Cantele
- Proyecto Apoyo Integral
- Proyecto Médicos Voluntarios
- Proyecto Boletín informativo
- Proyecto Festival de la Pasta
- Y, para el 2012, Proyecto "Cooperativa Il Sole" y Proyecto Libro: "Italiani in Cucina"

Lote Italiano Panteón de Dolores: Desde finales de 1800 la Asociación administra el Lote Italiano en el Panteón Dolores que se mantiene gracias a una cuota de recuperación anual pagada por los propietarios de tumbas y lóculos. No todos están al corriente de los pagos pero, por medio también de la incansable labor del



Asociación Italiana de Asistencia, IAP

Ing. Cagliaris, apoyado por Teresa Romero, se ha hecho un análisis de la situación y una estrategia para aumentar la recuperación. Esperemos pronto que el Panteón represente un resultado en activo en nuestro balance.

Fondo Luigi Cantele: Desde 2004 la Sra. Edda Cantele y su hijo Giorgio decidieron honrar la memoria del Ing. Luigi Cantele con un fondo que apoya personas mayores. Durante mucho tiempo el fondo se ha ocupado de la fisioterapia de un niño discapacitado y ahora se encarga de una muy simpática señora de 95 años de edad. A partir de abril, gracias a una ulterior donación de Kirsten y Giorgio Cantele, el Fondo se encargará también de la instrucción de un pequeño con leucemia que ya es nuestro asistido.

Apoyo Integral: Uno de los retos de la AIA en 2011 es ayudar a nuestros asistidos y a su núcleo familiar. Por lo tanto pasamos de dar ayuda económica a 50 personas a apoyar a una población de 150/200 italianos y descendientes.

Gracias al apoyo financiero de Adalberto Cortesi, desde enero 2011 contamos con la colaboración de la socióloga Isabel Ojeda que ha iniciado un gran trabajo que incluye canalizaciones de los asistidos a las autoridades locales, búsqueda de trabajo y vivienda, apoyo con problemas migratorios, asistencia médica especializada, acceso a los programas sociales en el DF, donaciones de muebles y ropa, entre otras actividades.

También estamos tratando de enseñar a los asistidos a no depender solo del subsidio sino a emprender una actividad que les pueda independizar. De todas maneras no hemos dejado de apoyar a los ancianos que no tienen otro medio de sustento que nuestro subsidio.

Médicos Voluntarios:

Esta Asociación desde hace varios años cuenta con una lista de médicos que, además de ofrecer consultas con descuento a nuestros socios, nos apoyan con visitas gratuitas para nuestros asistidos. Gracias a la Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades, la Dra. Matamoros está ofreciendo su colaboración en un consultorio provisional en las oficinas del Comites. En 2011 también contamos con el apoyo voluntario de la Dra. Francesca Caregnato que ofreció durante mucho tiempo terapia psicológica a dos nuestras asistidas. También un afectuoso gracias al Dr. Adalberto Cortesi quien desde junio 2011 dona

semestralmente medicinas a 8 de nuestros asistidos con enfermedades crónicas

Boletín informativo: Desde el pasado mes de octubre la Asociación inició el envío a todos sus socios y amigos de un boletín informático para mantenerlos al corriente de las actividades que se están realizando y para recibir sus consejos y ofertas de colaboración.

Festival de la Pasta: Se trata de un proyecto presentado en 2011 pero realizado en 2012 por el retraso en la entrega del financiamiento. Este proyecto patrocinado íntegramente por la Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades, es parte del apoyo integral que deseamos para nuestros asistidos porque, además de difundir la cultura gastronómica italiana, ha enseñado un oficio a 7 personas actualmente desempleadas dándoles así una oportunidad para el futuro.

En relación con los proyectos para el 2012:

Cooperativa Il Sole: laboratorio de Pasta en el Distrito Federal: Como consecuencia de las excelentes relaciones humanas y profesionales derivadas del Festival de la Pasta, 5 de nuestros asistidos han expresado el deseo de seguir trabajando juntos. Este sueño ha sido plasmado en proyectos presentados a la SEDEREC y al Instituto de Asistencia e Integración Social del DF, con la fundación Luz Saviñón, IAP. Hoy les puedo comunicar con mucho orgullo que el IASIS ya expresó ganador a nuestro proyecto asignando \$70,000.00 pesos a la Cooperativa Il Sole para financiar los sueldos de los primeros meses. En agosto recibiremos respuesta también del SEDEREC.

Proyecto Libro: "Italiani in Cucina": Finalmente, después de 2 años de trabajo, nos han informado que el libro de recetas "Italiani in Cucina" llegará a México después de Pascua. Con la venta de este libro esperamos recabar fondos para la Asociación y esperamos que todos los consejeros y socios nos apoyen con la compra y venta del mismo. Agradezco en especial a quien ha apoyado para este proyecto como el editor Landucci, las cocinas italianas Piacere, el fotógrafo Flavio Bizzarri y Paolo Pagliai que redactó los cuentos que acompañan las recetas de nuestro apreciado libro, así como todas las personas que han donado las recetas.

También en 2011 llevamos a cabo la primera edición del Evento Domenica Italiana que nos permitió



Asociación Italiana de Asistencia, IAP

recabar \$170,000 pesos gracias al apoyo de los participantes, voluntarios y de las señoras que han donado la comida para el evento. Este año la segunda edición del evento será el 6 de mayo siempre en el Instituto de Cultura.

Gracias a este evento, al mayor número de socios y donativos hemos podido terminar el 2011 con una mínima utilidad después de la pérdida del 2010.

Agradecemos a la Dante Alighieri y a su director Giovanni Capirossi que nos ofrecen un curso gratuito de italiano para Isabel Ojeda así como al Instituto Italiano de Cultura y a su directora Melita Palestini que ha renovado una beca para un curso de italiano en beneficio de un joven sordomudo que está progresando mucho.

Finalmente una vez más deseo agradecer la colaboración de la Embajada de Italia y del Embajador Roberto Spinelli y de su esposa Rossella por su constante apoyo. Así como el Comites, la Camera di Comercio y la Dante Alighieri y los miembros del Consejo Directivo y Comité de Glosa, los socios, voluntarios, donadores, Isabel Ojeda, la nueva Coordinadora, Guadalupe Ibarra, velador del Panteón de Dolores, Teresa Romero, secretaria, Celia Hernández, nuestra contadora.-"

Al terminar su informe la Sra. Casalini en nombre de la Asociación quiso entregar unos reconocimientos a algunos socios distinguidos por su entrega y dedicación a la Asociación durante muchos años. Estos diplomas fueron entregados a los Presidentes Honorarios Vittorio Sacchi y Liú Colotti y al Socio Honorario Giuseppe Cagliaris.

También se prepararon diplomas para los Socios Honorarios Adalberto Cortesi y Edda Cantele mismos que serán entregados más adelante debido a que los premiados no pudieron asistir a esta Asamblea.



El Dr. Roberto Spinelli, Embajador de Italia en México y Presidente Honorario de nuestra Asociación, tomó la palabra para dirigir un saludo y algunas consideraciones a los socios presentes. En especial el Dr. Spinelli comentó sobre la buena integración del Sistema Italia en México con una excelente colaboración entre las varias instituciones italianas presentes así como los resultados muy concretos de esta Asociación que se han materializado en varios proyectos llevados a cabo en los últimos dos años. También comentó sobre las oportunidades que tiene la Embajada de contribuir con fondos a la Asociación.

El Lic. Stefano Amato, Tesorero de la Asociación, presentó y explicó a detalle los estados financieros de la Asociación al 31 de diciembre de 2011 y el Presupuesto 2012 que los socios presentes aprobaron, por unanimidad de votos.

El Lic. Marco Cannizzo invitó a todos los presentes a votar por los integrantes del Consejo por el bienio 2012-2014 y después de la reunión del 16 de abril el Consejo quedó conformado por:

Presidente Regina Casalini (21 votos)

Vicepresidente Marina Galzerano (19 votos)

Secretario Marco Cannizzo (21 votos)

Tesorero Stefano Amato (20 votos)

Vocales propietarios: Andrea Sopranzetti (20 votos), Marina Piazzì (19 votos), Victoria Zaccardi (19 votos) Martha Aguilar (17 votos) Nadia Visintini (14 votos)

Vocales Suplentes: Liana Halphen (7 votos), María Loson (7 votos)

Comité de Glosa: Giuseppe Cagliaris (21 votos), Giovanni Carlo Zola (20 votos)

Resumimos también los integrantes de las Comisiones e invitamos todos los socios y amigos interesados a participar con nuestros grupos de trabajo:

Comisión de Asistencia (Proyecto Apoyo Integral, Fondo Luigi Cantele)

Regina Casalini, Marina Piazzì, Liana Halphen, Martha Aguilar, Nadia Visintini, Victoria Zaccardi.

Comisión Inmuebles (Administración Inmuebles y Proyecto Panteón de Dolores-Lote italianos)

Stefano Amato, Marco Cannizzo, Giuseppe Cagliaris, Andrea Sopranzetti, Giovanni Zola.

Comisión Socios y mercadotecnia: (Socios, Boletín, Cooperativa Il Sole)

Marina Galzerano, Nadia Visintini, María Loson, Regina Casalini, Victoria Zaccardi

Comisión Eventos y Recaudación de fondos:

(Domenica Italiana, Libro italiani in Cucina, etcétera)
Marina Galzerano, Nadia Visintini, María Loson, Regina Casalini, Victoria Zaccardi.



Asociación Italiana de Asistencia, IAP

BOLETIN N.6

ABRIL 2012



Por primera vez decidimos crear un libro de recetas para recaudar fondos y al mismo tiempo difundir una colección de recetas, recopiladas con la solidaridad de muchos, que represente

un documento de las tradiciones culinarias de los italianos residentes en México.

En el 2010 **Landucci Editores** apreció el proyecto y se declaró inmediatamente disponible a apoyar la Asociación en el difícil proceso de creación de la obra y en la coordinación de los patrocinadores.

Su profesional equipo guiado por Antonietta Cruz, empezó esta aventura que se ultimó en estos meses gracias también al patrocinio de **Cucine Piacere**, del reconocido chef Roberto de la Parra y la chef Laura Caraza. El gran fotógrafo **Flavio Bizzarri** nos puso generosamente a disposición su estilo y profesionalidad haciéndose cargo la fotografía, **Paolo Pagliai**, Director General de Humanidades de la Universidad del Claustro de Sor Juana y presidente del Comité de los Italianos en México, donó su tiempo y fantasía al escribir los cuentos que acompañan a algunas de las recetas. Participaron al trabajo muchas personas entre las cuales Regina Casalini, Marina Galzerano, Liana Halphen, Liú Colotti, Marina Piazzi y Luciano Valentinotti.

Dedicamos un agradecimiento especial a todos los que han querido compartir con mucho entusiasmo y generosidad sus secretos gastronómicos para dar a este libro un carácter único: Adalberto Cortesi, Adriana Zuliani, Albertina Vittoni, Alessio Coghe, Anna de Fina, Anna Dini, Anna Sacchi, Annalisa Villa, Carmen Galzerano, Conchita Agnesi, Diletta Marchione, Elvis De Biasi, Enzo Saccucci, Fabrizio Lorusso, Flavio Bizzarri, Francesca Piombo, Franco Ceciarelli, Gianna Ricciarelli,

Giovanna Zeghini, Giuseppe Caglieris, Isabelle Aloi-Timeus, Laura Contro, Laura Lascialfare, Laura Portaluppi, Laretta Belsasso, Liana Halphen, Liú Colotti, Lorenzo Ponti, Lucia Cecconi, Luciano Valentinotti, Luigi Mortola, Marco Zaccheroni, Margherita Barbotti, Maria Lupo, Marilena Moneta, Marina Piazzi, Maripina Paoella, Marisa Patrucco, Elisabetta e Massimo Bachi, Maurizio Dominici, Maurizio Pisa, Nadia Visintini, Patrizia Bindi, Peter Minutti, Regina Casalini, Rossella Spinelli, Silvia Bernardini, Tommaso Bitossi e Vanna Mori. Gracias a todos!!!

Domenica italiana de la Asociación Italiana de Asistencia, IAP
6 de mayo 2012
Hora 12:30 - 18:00
Instituto Italiano de Cultura
Francisco Sosa 77, Col. Villa Coyoacán
Comida Buffet y diversiones
para GRANDES y pequeños
Donativo: Adultos \$350.00 / Niños (2-11 años) \$100.00
Asociación Italiana de Asistencia, IAP
Marsella 39 Col. Juárez, México, D.F.
INFORMES/RESERVACIONES
ASOCIACIÓN ITALIANA DE ASISTENCIA
Tel. 5208 6162 y 5511 1647
COMITES Tel. 5211 5470 y 5211 2267

La Asociación Italiana de Asistencia también este año ha organizado el evento "Domenica italiana" para convivir y degustar un delicioso Buffet preparado y ofrecido por generosas señoras italianas.

Habrà la posibilidad de participar a juegos para los más pequeños como también a torneos y tómbola para todo el mundo, una rifa de premios ofrecidos por importantes empresas italianas y mexicana terminará la divertida jornada.

Durante el evento será un placer entregar a los representantes de los patrocinadores de la Edición 2011 y 2012 un reconocimiento por su continuo apoyo a la AIA.

Agradecemos las prestigiosas empresas que ya han confirmado su aportación y estamos seguros que muchas otras seguirán su ejemplo: **Calzedonia, Ermenegildo Zegna, Ferragamo, Ferrari, Ferrero, Gamma, Intimissimi, Max Mara, Partimar - Illy Caffé, Prinsel, Seguros Banorte Generali y Valdo Spumanti.**